

lonely planet

旅行指南系列

印度尼西亚

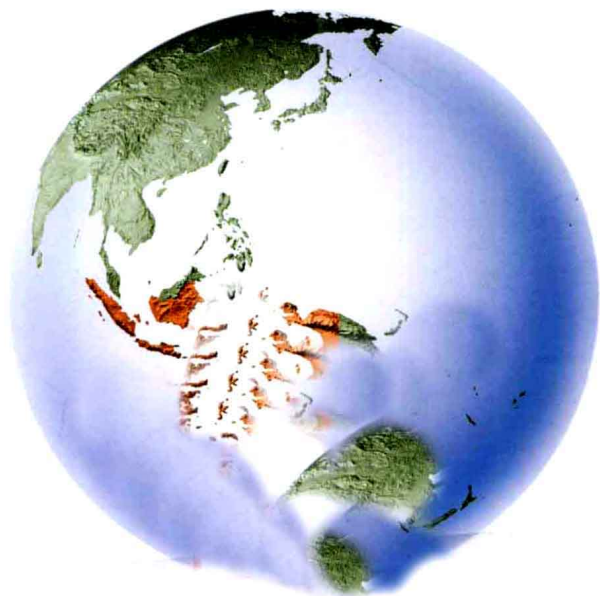
198

幅地图
详细而实用

唯一全面的印尼指南

生活·讀書·新知 三联书店

印度尼西亚



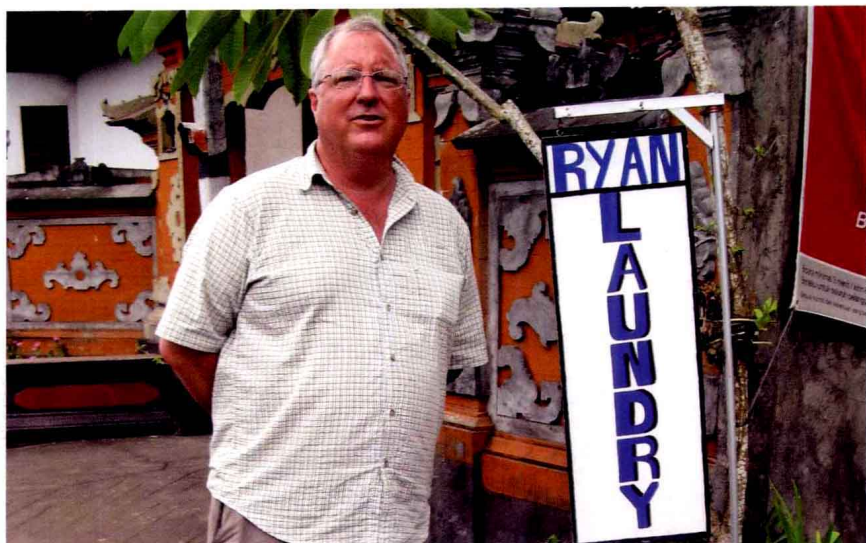
Ryan Ver Berkmoes

Celeste Brash, Muhammad Cohen, Mark Elliott, Trent Holden, Guyan Mitra,
John Noble, Adam Skolnick, Iain Stewart, Steve Waters





在路上



RYAN VER BERKMOES

统稿作者

我沿着奔腾的溪流，终日穿行在巴厘岛绿得令人难以置信的稻田间，寻找一个新的小地方落脚。我正心想着“四周多么宁静啊”，结果就看到了这个写着我名字的洗衣店招牌，于是我又想：“啊！我能在这儿永远待下去，开启一段崭新的生活了。”

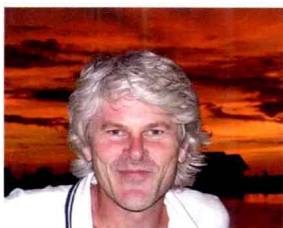


CELESTE BRASH

不，别担心，我没咬下去。森林鼠岁的时候都是活的，你得自己动手。托莫洪市场(Tomohon market, 见 671 页)是个宰杀当地各种小动物的展示会。这是我曾到过的最令人毛骨悚然的地方之一——不适合胆小鬼。



MUHAMMAD COHEN 任何地方的丛林历险都比不上 Sungai Ohong(见 606 页)的，在这里可以乘着电动小艇，穿行于丹戎伊苏(Tanjung Isuy)与芒琼(Mancong)的长屋间。



MARK ELLIOTT

当和煦的阳光变成瓢泼大雨，我动摇了把“家”安在萨温拉基(Saumlaki, 见 725 页)的决心。然而就在我改变想法，并轻轻拍护照时，阴云慢慢散去，取而代之的是我见过的最美丽的热带夕阳。

TRENT HOLDEN 我在班达亚齐(Banda Aceh), 身后是一条被巨浪冲出好几公里, 最后停留在一座村庄屋顶上的小渔船。它就像一座醒目的纪念碑(见 383 页), 提醒着人们 2004 年节礼日那天摧毁了这一地区的那场大海啸, 有多么凶残。好消息是, 这座城市已经重建得像原来一样了。



JOHN NOBLE 不知道巴厘岛花园里这位丑陋却亲切的“老兄”究竟是谁。不过我喜欢它长满青苔的身体和每日更新的鲜花。乘狮子航空公司(Lion Air)班机在安汶(Ambon)偷走我腋下这本书的老兄请注意: 总有一天我会逮住你。

ADAM SKOLNICK

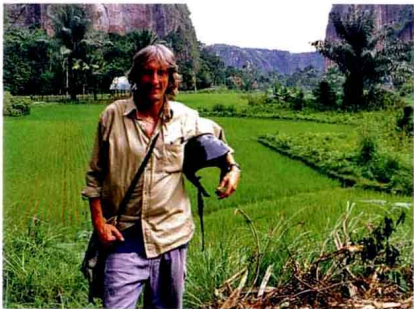
耽误了 4 小时后, 这条佩尔尼(Pelni)快船终于在凌晨两点后被拖进了勒沃勒巴(Lewoleba, 见 525 页)满是沙子的港口。而我, 船上唯一的 bule(外国人), 在精疲力竭昏睡了几小时后, 这时终于醒来, 几缕阳光照在我的眼睛上, 这几个人一直在我身旁转悠, 帮我看护着财物。愿上帝赐福非凡的印度尼西亚善良的人民吧。



IAIN STEWART

我在泗水(Surabaya)建于 15 世纪的安佩尔清真寺(Mesjid Ampel, 见 213 页)外, 这是印尼最神圣的清真寺之一, 也是“九位吾力”(wali songo)中的苏南·安佩尔(Sunan Ampel)的陵墓所在地。要走近这座历史遗迹, 你必须穿过城中阿拉伯区(Arab Quarter)迷宫般的小巷, 越过数以百计的出售伊斯兰朝圣用品——比如我头上这顶帽子——的摊位。

STEVE WATERS 我坐在轻便摩托车的后座上, 花了两个小时才到达壮丽的哈瑙谷(Harau Valley, 见 412 页), 这里的景色简直太棒了! 付出的努力是值得的, 因为它真的是个神奇的地方。长臂猿在森林里啼叫, 成群的蓝色蝴蝶在路边的草坪上飞舞。不过我的确需要喝点什么。



更详细的作者简介见 825 页。

印度尼西亚亮点

印尼是一个由变幻无穷的图像构成的万花筒：再没有其他地方能让旅行者带着如此纷繁多样、鲜有重叠的记忆回家了。遥远的群岛，奇异的文化，热闹的城市，完美的海滩，迷人的野生动植物，还有非凡的艺术——这些都只是一小部分，而这个幅员广阔、丰富多彩的国家，本身就是一件更为庞大的艺术品。



MARK ELLIOTT

1

班达群岛 (BANDA ISLANDS)

克服所有交通障碍，到达辉煌的班达群岛（见 712 页），本身就是一种刺激。在那里你会看到五颜六色的礁石和清澈透明的海水，潜入其中的感觉就像坠入了热带水族馆。根部粗大的 kenari 树亭亭如盖，残破的堡垒则轻声述说着殖民时期的秘密。你可以在吃早餐时炫耀一下加了肉豆蔻果酱的薄煎饼——它曾和同等重量的金子一样值钱。

Mark Elliott



PETER PTSCHELINZEW

观察猩猩

乘小船沿着 Sungai Sekonyer 河而行，以便近距离接触人类的近亲——猩猩。丹戎普廷国家公园 (Tanjung Puting National Park, 见 577 页) 是能够在野生环境下近距离观察这些严重濒临灭绝的类人猿的最佳之地。

Muhammad Cohen

ANDREW BROWNILL

3



2

潜水并探索科莫多国家公园 (KOMODO NATIONAL PARK)

跳入水晶般清澈的海水，绚丽多彩的鱼群从古老的珊瑚上方悠然掠过，与成群结队的鲨鱼、蝠鲼、海豚以及鲸一起遨游，令人目不暇接。然后，在科莫多岛 (Komodo Island, 见 496 页) 的粉色海滩上漫步，徒步穿越沼泽，攀登陡峭的山脉，寻找恶名昭彰的科莫多巨蜥 (Komodo dragon)。实在太惊人了。

Adam Skolnick



MARK ELLIOTT

4

莫罗泰 (MOROTAI) 的近海宝石

多多拉岛 (Pulau Dodola, 见 696 页) 是那种常被电影明星抢购的质朴宜人的荒岛。不过，这座岛却是专门让大家探险的。多多拉的白沙爱抚着双脚，在岛上两片棕榈树林之间形成了漂亮的天然堤道。在返回达鲁巴 (Daruba) 途中，不要错过 Pulau Zum Zum 岛 (见 696 页)，那里有麦克阿瑟将军的基地，当地人仍在打捞生锈的“二战”武器。

Mark Elliott



巴都卡拉斯 (BATUKARAS)

爪哇 (Java) 岛上拥挤着不计其数的城市，这个与世隔绝的小小冲浪点（见 155 页）就成了游客充电后重返岛屿的地方。这里的海浪非常棒，有适合初学者的相对平缓的浪潮（以及更具挑战性的巨浪）。

Iain Stewart

IAIN STEWART

6



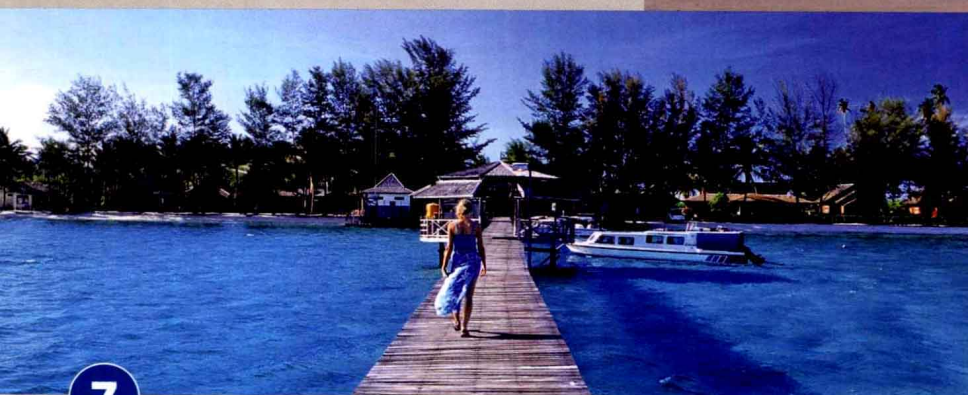
5

吉利 (GILI) 式生活

TIM ROCK

从巴厘岛乘快艇行驶不过 2 小时，就会到达三片极其迷人的白沙滩，在那里，你能把孤独一扫而空，彻底投入完全放松的舒适环境，美味的大餐和通宵舞会。再加上刺激的潜水（深海暗礁常年吸引着鲨鱼、海龟和鳐鱼），难怪吉利（见 463 页）已经成了印尼最热门的新目的地。

Adam Skolnick



PETER PTSCHELINZEW

7

田园诗般的岛

达拉湾岛 (Pulau Derawan, 见 610 页) 就是那种在你为印尼之行整理行囊时梦想的岛：一个质朴好客的渔村，边缘是白色沙滩，四周围绕着奇异的海洋生物。在海龟的伴随下走向你简朴的居所，就是拥挤在圣加拉奇群岛 (Sangalaki Archipelago) 清澈水域上的那些房子。只有黄昏之后黎明之前才供电，时间在这里仿佛静止了一般。

Muhammad Cohen



8

古老的艺术

PAUL BEINSEN

我急匆匆地走在乌布德 (Ubud, 见 290 页) 的猴林路 (Monkey Forest Rd) 上, 不停地闪躲着那些肮脏、贪婪的猴子。当我转过一个街角时, 却差点撞进了一支我所见过的最可爱的小游行队伍。一队儿童正沿着道路行进, 对于他们那不停地抖动的裸露双腿来说, 他们的步伐实在是太快了。他们敲着鼓, 挥动着典礼用的伞, 甚至还舞着一条巴隆 (Barong, 神话中的狮狗兽)。对于这些孩子们来说, 这还只是他们用艺术表现信仰的人生的最初篇章。

Ryan Ver Berkmoes

布纳肯 (BUNAKEN) 潜水

背上氧气瓶或戴好嘴里的潜水通气管, 在布纳肯岛 (见 666 页) 周边急速下潜, 会令你置身于一个到处都是绝美珊瑚墙的世界。在摇曳的海葵间寻找绚丽多彩的裸鳃类小鱼, 分辨珊瑚树每一个可能存在的种类, 直到你实在忍不住浮出水面换气时, 一只海龟又在你身边游过。

Celeste Brash

9

MARK WEBSTER



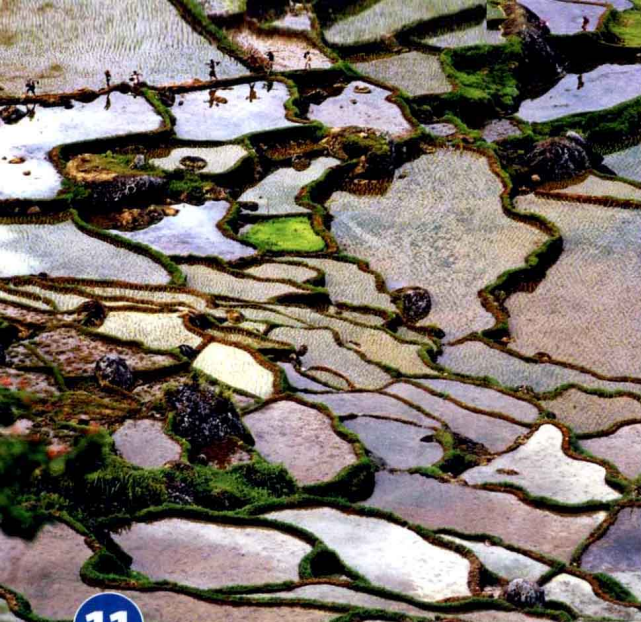
10

在印尼参加派对

STEPHANE VICTOR

群岛的许多地区在文化方面都相当保守, 但雅加达 (Jakarta, 见 94 页) 和库塔 (Kuta, 见 254 页) 的派对景象却有可能是东南亚最疯狂的。这些城市有本土的 DJ 巨星、巨大的派对场地和年轻的俱乐部会员军团, 欢乐的夜晚会一直延续, 永不停歇。

Iain Stewart



BASTIONG 港口

特尔纳特岛(Pulau Ternate, 见 684 页)为这个混乱而不可思议的海港区带来了活力与生机：起伏的船只，叫卖的街市货摊，航行的快艇，潜水的孩子以及烘烤着超值鲜鱼晚餐的不知名的家庭餐厅。而这一切的背景，是蒂多雷(Tidore)壮丽的火山锥。

Mark Elliott

11

答纳托拉雅 (TANA TORAJA)

GREG ELMIS

从宏伟的水稻梯田山谷到残忍的水牛屠杀仪式，答纳托拉雅(见 633 页)会对你造成强烈的冲击。徒步穿过田园村庄，参观那些仿佛从《国家地理》(National Geographic)杂志上跃出的墓穴遗址，参加以舞蹈和动物供奉为亮点的、痛饮棕榈酒的葬礼仪式——这个地区实在令人难忘。

Celeste Brash

12

MARK ELLIOT



13

巴列姆 (BALIEM) 吊桥

JOHN NOBLE

瓦梅纳(Wamena)南部的巴列姆河(Sungai Baliem, 见 761 页)是我遇到过的最汹涌险恶的湍流。你只能通过摇摇晃晃的吊桥过河。当地人可以毫不犹豫地走上去。秘诀是：不要看水流，但要注意落脚的位置。

John Noble



14

森达尼湖 (DANAU SENTANI)

JOHN NOBLE

在飞往巴布亚 (Papua) 主机场途中，会经过这片被不衰的渔业和满是高脚屋的手工业村庄环绕着的湖泊（见 749 页），它长久远离城镇和机场的喧嚣。森达尼湖是如此美丽，我只能用“难以置信”形容它。

John Noble



15

徒步跋涉巴列姆山谷 (BALIEM VALLEY)

JOHN NOBLE

在巴布亚的巴列姆山谷（见 756 页），与亲切友好的山民相逢，是徒步旅行中的一大乐趣。我在基里斯 (Kilise) 和唐马 (Tangma) 间遇到了这群人。我没问他们从哪里来，要到哪里去，但我被他们的笑容迷住了。

John Noble



IAIN STEWART

16

苏库寺 (CANDI SUKUH)

这座非凡的寺庙（见 196 页）坐落在火山的半山腰，享有可俯瞰梭罗 (Solo) 平原的绝佳位置。这里的很多雕刻品都带有生殖崇拜的痕迹，而苏库寺曾被称作“色情”庙宇。

Iain Stewart



PAUL BEINSEN

17

另一片海滩？

远眺宾津 (Bingin，见 275 页) 附近的悬崖边缘，我发现了另一片面积不大的完美白沙湾，正对着狂暴的巨浪带来的水雾，隐蔽且鲜有人前往。等等，这是我在乌鲁瓦图 (Ulu Watu) 附近看到的第五个，还是第六个？

Ryan Ver Berkmoes

托尼·惠勒致中文版读者

1972 年我离开伦敦，准备花一年的时间周游世界。那一年，我刚 25 岁，而我的妻子莫琳只有 22 岁。我们没什么钱，也根本没有想到这是一次多么漫长的旅程，远远超过当初预计的一年。事实上 30 多年后，我们依然在路上。

就在这条没有尽头的旅途中，我们创建了 Lonely Planet，今天它已经发展成为世界上最大的一家旅行指南出版公司。这一路我们曾经历了太多的风风雨雨，起起落落。6 个月后当我们穿越欧亚两洲到达澳大利亚悉尼时，我们的全部家当只剩下了 27 澳分（约合 2 元人民币）。但不管怎样，在这条路上我们度过了真正幸福的时光。

一次又一次，我们认识到旅行不仅是世界上最大的产业，同时还可以让一个国家的人民去认识另一个国家的人民。一次又一次，我们发现素不相识的陌生人对于在路上的旅人会表现出难以置信的友善和乐于助人。我们也发现自助旅行是旅行的最佳方式，这时，你不再是一个旅游团中面目模糊、毫无个性的一位，你是一个独立的个体，你所有的交流和所有的友谊，都将是由你——一个独立的人，去和另一个人直接发生联系。

此外，旅行比你想象的要容易。我只会说一点点汉语，然而我却游遍了中国，一点障碍都没有。在汽车站，会有人卖给我车票；在餐馆，会有人把饭菜摆在我面前；在旅馆，会有人帮我找房间。当你在中国境外旅游时，你会发现我所遇到过的这些事情同样会发生在你的身上。

这个世界是如此广阔，如此美丽。来吧，来感受它吧。

Lonely Planet 出版公司共同创始人
托尼·惠勒 (Tony Wheeler)



LONELY PLANET 的故事

Lonely Planet 的传奇首先源自于一次经典的探险旅行，那是 1972 年，年轻的托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇 (Tony & Maureen Wheeler) 从伦敦出发，穿越欧亚大陆到达澳大利亚。他们几乎已身无分文，在打工过程中，有很多想要自助旅行的人不断询问他们此次旅行的情况和遇到的各种问题，因此他们决定写一本旅行手册，以满足更多人的需求。第一本 Lonely Planet 旅行指南——《便宜玩转亚洲》(*Across Asia on the Cheap*) 是在厨房的饭桌上完成的，之后托尼和莫琳夫妇亲自到当地的书店上门推销。这本书一面世，立即成了畅销书。

接着，他们又用了 18 个月的时间重访东南亚，这次旅行诞生了第二本手册——《东南亚》(*South-East Asia on a Shoestring*)，后来成为同类书中最受欢迎的一本。直到今天这本书仍在销售，已经更新到 15 版，但封面一直保留着独特的黄色（当年第一版的时候，这本书在全世界被亲切地称为“黄色圣经”）。

从厨房餐桌起步的 Lonely Planet 如今已成为世界第一旅行出版商。目前，Lonely Planet 在澳大利亚墨尔本、美国奥克兰、英国伦敦设有自己的办事处，400 多名员工全都是热爱旅游的旅行者。

现在，Lonely Planet 已出版 600 多种旅行指南，涉及范围几乎覆盖全世界的每个角落。产品在 200 多个国家和地区销售，是欧洲、美国和亚洲一大洋洲地区旅行指南的首选品牌。Lonely Planet 旅行指南系列定位全球，提供准确、详细、可信的信息，书中的所有信息都是由来自 40 多个国家的 350 多名专业作者亲身到当地调查所得，并撰写成书的。Lonely Planet 旅行指南已经陪伴世界上数亿的旅行者踏上了他们的旅程。旅行者信赖 Lonely Planet，是因为 Lonely Planet 的先驱精神，因为 Lonely Planet 可以提供有深度的目的地介绍，因为 Lonely Planet 的指南十分实用，而且充满宝贵的旅行小窍门，还因为 Lonely Planet 坚定不移地保持其独立性。Lonely Planet 指南不含任何广告，它是由旅行者写给旅行者的，通过论坛和每周 1000 封的来信，它和旅行者保持着极为紧密的联系。

如今 Lonely Planet 的创始人托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇仍然花大部分时间四处旅行，并通过他们自己的公益组织——星球惠勒基金——积极地参与各类国际发展项目与工程。Lonely Planet 相信，通过负责任的旅行，包括环保的旅行方式及尊重当地文化的旅行态度等，旅行者能为他们到访的国家作出积极的贡献。他们不但能欣赏和了解这个国家的文化、野生动植物和自然风光，还可以在当地社区消费以帮助当地的经济，让旅行变成一股积极、正面的力量。

Lonely Planet 热切地期望能帮助人们走到一起，共同分享彼此的经历，丰富每个人的生活，其重点仍然放在自助游上，以便帮助旅行者亲身探索和更好地理解这个世界。Lonely Planet 从未改变当初撰写和出版《便宜玩转亚洲》时乐观、主动以及富有冒险精神的理念。正如托尼·惠勒近 40 年前所言：“当你下定决心准备出发时，最困难的时刻就已经过去了。那么，出发吧！”

如何使用本书

使用 Lonely Planet 旅行指南最让人开心的，就是你可以选择任何自己喜欢的旅行方式。Lonely Planet 相信，旅行中最难忘的经历往往是那些出乎你意料的事情，而最激动人心的发现也往往源于你自己亲身的寻觅。旅行指南不是教科书，旅行的主人是你自己。

关于内容

所有 Lonely Planet 旅行指南系列的形式基本一致。开头的章节是由专家撰写的关于目的地的历史、环境、文化等背景介绍。之后的“出行指南”提供了多方面的出行信息，如签证、货币、通讯、营业时间和住宿的选择；“健康指南”部分，关注呵护着你的出行健康；“交通指南”部分，为你的旅途提供了各种交通的信息。由于每个目的地情况各异，每本书的章节（书的主要部分）划分也有所不同，但形式是一致的。总是以背景开始，接着是介绍景点、住宿、餐饮、娱乐、购物、到达和离开，以及目的地周边的相关信息（“当地交通”）。

关于标题

Lonely Planet 旅行指南系列的标题有着严格而标准的递进结构，就像你所熟悉的俄罗斯套娃一样，一环套一环。每个标题及其所引领的下文都包含在更高一级的标题下。

如何开始使用

使用 Lonely Planet 旅行指南，并不需要从头读到尾，旅行者可以有针对性地选择重点，获取自己所需的信息。

你可以从“目录”和“索引”入手，这样可以方便地快速查看自己需要的信息。

也可以从书前的彩色地图入手，这些都是目的地的亮点，并在具体内容章节中有更详细的介绍。介绍每一个大的区域前，通常都以定位地图和另一个该地区特有的“亮点”列表作为开头。一旦你在“亮点”列表中发现感兴趣的项目，就可以利用书中提示的页码，查到更详细的描述；或者使用“索引”，寻找更详细的内容。

关于地图

地图在 Lonely Planet 旅行指南系列中扮演着极为重要的角色，每一本书中都囊括了大量有价值的地图。

地图上的图例在最后一页有说明，容易查找。同时 Lonely Planet 尽力保持了地图和文字间的联系，正文中出现的每一个重要地点都会相应地出现在地图上。利用坐标，可以很容易地找到你想找的地点。

虽然导游书中提及的内容总是带有推荐的意味，但我们不可能把所有值得推荐的好地方都列出来。没有介绍的地方，并不意味着不好，而是由诸多原因造成的，也许可能仅仅是因为不适合鼓励旅行者前往，或许这些地方需要你自己去体验与发现。

目录

在路上	4	娱乐	110
		购物	111
		到达和离开	112
		当地交通	114
		雅加达周边	115
印度尼西亚亮点	6	西瓜哇	116
		雅加达至默拉克	116
		默拉克	118
		西海岸海滩	118
		拉布汉	119
		丹戎勒松	119
		喀拉喀托火山	120
		乌戎库隆国家公园	121
		茂物	123
目的地: 印度尼西亚	22		
旅行准备	24		
旅行线路	29		
历史	36		
文化	55		
环境	72		
餐饮	78		
爪哇	87	印度尼西亚的 大自然	125
历史	88	茂物周边	135
文化	90	苏加武眉和塞拉宾塔纳	135
到达和离开	92	帕拉布安拉图	135
当地交通	93	帕斯峰地区	137
雅加达	94	万隆	139
历史	94	万隆北部	145
方位	97	万隆南部	147
实用信息	97	万隆至庞岸达兰	147
危险和麻烦	99	庞岸达兰	150
景点	99	庞岸达兰周边	154
活动	104	井里汶	156
带孩子游雅加达	104	井里汶周边	159
团队游	104	中爪哇	159
节日和重大活动	104	芝拉扎	161
住宿	105	普禾加多	161
就餐	107	沃诺索博	161
饮品	109	迪延高原	163
		婆罗浮屠	165
		日惹	169
		日惹周边	183
		普兰巴南	186
		梭罗(苏拉卡尔塔)	189
		梭罗周边	195
		北部海岸	197